

# MESSBRIEF CERTIFICAT DE JAUGE

Internationale Klasse / Série internationale **5,5m**

Vermessung in Salzwasser / Jauge en eau de mer

mit / avec 1,025 t/m<sup>3</sup>

## Segelplan / Voilure

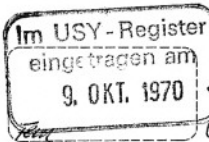
- |     |  |         |  |
|-----|--|---------|--|
| 16. | Höhe über Schandeck<br>Hauteur au-dessus du plat-bord  | II      | maximal = 11,100 m<br>gemessen mesuré = <u>11,100</u>    |
| 16. | Höhe Vorsegel $\Delta$ über Schandeck<br>Hauteur du triangle de foc au-dessus plat bord        | I       | maximal = 8,880 m<br>gemessen mesuré = <u>8,880</u>      |
| 20. | Spinnaker-Seitenlängs<br>Rallonges du spinnaker  | I       | maximal = <u>8,880</u><br>gemessen mesuré = <u>8,880</u> |
| 20. | 1/2 Spinnaker-Fussleit = 1,25 x <u>2,684</u><br>Mesure de la moitié de la bordure du spinnaker |         | maximal = <u>3,355</u>                                   |
| 20. | 1/2 Spinnaker Mittelbreite = 0,75 x <u>3,355</u><br>Largeur de la ligne médiane du spinnaker   | minimal | = <u>2,476</u>   |
| 21. | Länge Spinnakerbaum = J gem.<br>Longueur du tangon   | maximal | = <u>2,684</u>   |

Name der Yacht / Nom du Yacht: Contact IV  
Eigner / Propriétaire: H. Fentzen  
Club: ZYC  
Heimathafen / Port d'attache: Wädchley ZH  
Konstrukteur / Architecte: Chloron Barth.  
Bauwert / Charité naval: F. Postel  
Erbaut in / Lieu de construction: Wädchley  
Baujahr / Année de construction: 1967  
Vermessen durch / Jaugé par: O. Weber  
In Wädchley den 28. 9. 70 19  
A Wädchley le 28. 9. 70 19  
Gültigkeit des Messbriefes bis / Certificat valable jusqu'à: 12. 5. 73 19  
Klassenvorschrift, Art. 31 und 33 / Règlement de constr.

Vermessungs-Wert / Coefficient de jauge: 5, 10 m

Renn-Nummer / No. de course

**5,5**  
**Z 82**



Der Vermessert / Le Jaugeur

*[Signature]*

Klassenzertifikat No. / Certificat de classification No.

900.406

Datum / Date

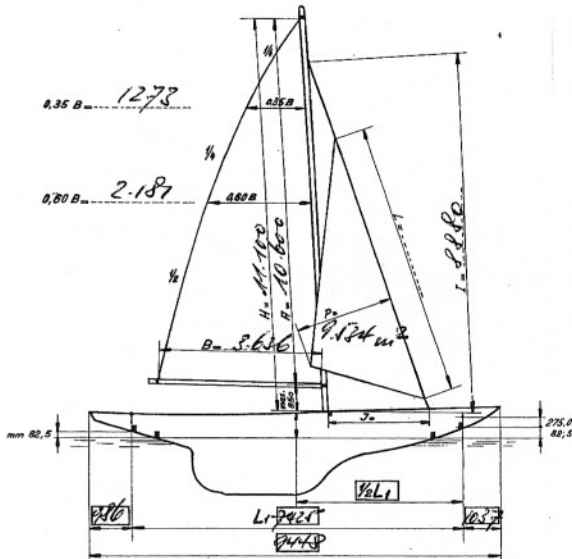
15.3 19 67

Gesellschaft / Société

Bureau Voiles, Paris

Vorläufer: 1969

Ende 1970 15.71



- |     |   |   |                |
|-----|---|---|----------------|
| 17. | Grosssegel / Grand'voile  | $0,5 \times A \times B = 0,5 \times 5,626 \times 10,600 = 19,771$ | m <sup>2</sup> |
| 16. | Fock  | $0,5 \times L \times P = 0,5 \times \dots \times \dots = 9,524$   | m <sup>2</sup> |
| 15. | Vermessene Segelfläche total / Surface mesurée totale   | $S = 28,801$  | m <sup>2</sup> |
|     |   | $\sqrt{S} = 5,366$  | m              |
| 15. | 80% Vorsegel $\Delta = 0,8 - 0,5 \times I \times J = 0,8 - 0,5 \times 2,684 \times 3,355 = 2,684$ | m   |                |
| 16. | Basis Vorsegel $\Delta$ / Base du triangle avant  | $J \text{ maximal} = 0,5 \times \sqrt{S} = 2,684$                 | m              |
| 16. | Bemerkungen / Remarques:  |   |                |

EXEMPLAIRE RÉSERVÉ À L'U.S.Y.

Begrenzungen / Restrictions

de jauge

Länge über Alles -----  $= 9,448$  m  
 Longueur hors-tout  
 Bug-Ueberhang in der LWL  $= 1,246$  m  
 Elancement avant  
 Heck-Ueberhang in der LWL  $= 1,804$  m  
 Elancement arrière  
 Ueberhänge total in der LWL (Salzwasser)  $= 2,846$  m  
 Haucements totaux (eau salée)  
 Länge in der Wasserlinie, LWL  $= 6,902$  m  
 Longueur à ligne de flottaison

$$\text{Formel: } R = 0,9 \left[ \frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \cdot \sqrt{D}} + \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right] \approx 5,50 \text{ m}$$

Vermessungs-Masse / Mesures

4. Mittl. Freibord vorne, an Ende L1  $= 0,782$  m  
 Francbord moyen à l'avant à L1  
 M'tl. Freibord Mitte, in Mitte L1  $= 0,607$  m  
 Francbord moyen au milieu L1  
 Mittl. Freibord hinten, an Ende L1  $= 0,869$  m  
 Francbord moyen à l'arrière à L1  
 Summe der Freiborde  
 Somme des franc-bords  $= 1,999$  m  
 Mittl. Freibord  $\bar{S}_B$  über LWL Salzwasser  $= 0,640$  m  
 en eau salée  
 Francbord moyen  
 7. Minimaler Freibord in Salzwasser  $= 0,680$  m  
 Francbord minimum en eau salée

6. Innenballast; ----- kg, Lage: -----  
 lest intérieur; ----- Emplacement:  
 6. Gewicht gewogen, incl. Innenballast  $G = 1,970$  kg  
 Poids effectif, lest compris  
 6. Verdrängung in Salzwasser  $D = 1,970$   
 Déplacement en eau salée  $= 1,025$

7. Tiefgang in Salzwasser maximal  $= 1,350$  m  
 Tirant d'eau en eau de mer mesuré  
 7. Tiefgang in Salzwasser, Marke I gemessen  $= 1,342$  m  
 Tirant d'eau en eau de mer, marque I mesuré  
 5. Tiefgang in Süßwasser, Marke I zusätzl. berechnet  $= 1,248$  m  
 Tirant d'eau en eau douce, marque I supplémentaire calculé  
 7. Tiefgang in Süßwasser gemessen  $= 1,248$  m  
 Tirant d'eau en eau douce mesuré

7. Breite minimal  $= 1,990$  m  
 Bau  
 9. Breite auf 1/2 Freibord B gemessen  $= 1,987$  m  
 Bau à moitié du francbord mesuré  
 Breite über Deck gemessen  $= 1,872$  m  
 Eau à la hauteur du plat-bord mesuré

14. Seiteneinfall gemessen  $= 0,024$  m  
 Rentrées des hauts (RH) mesuré  
 14. Seiteneinfall maximal  $= 0,076$  m  
 Rentrées des hauts (RH) maximal  
 Seiteneinfall-Ueberschuss  $\Delta S_e$   
 Différence en plus RH  
 14. Korrektur für Seiteneinfall, zu R add.  $3 \cdot \Delta S_e$   
 Correction pour excès de RH

10. Kielbreite am grössten Querschnitt minimal  $= 0,180$  m  
 Largeur de l'aileron à la plus grande section  
 Kielbreite am grössten Querschnitt gemessen  $= 0,157$  m  
 Largeur mesurée de l'aileron à la section la plus grande

Bemerkungen: -----  
 Remarques: -----

Länge über Alles				9,448
Longueur hors-tout				
Bug-Ueberhang auf L1	1,246			
Elancement avant				
Heck-Ueberhang auf L1	1,804			
Elancement arrière				
Summe der Ueberhänge				2,846
Summe des Haucements				
Vermessungs-Länge L1				7,425
Longueur mesurée				
Umfang vorne auf L10	0,680			
Chaine avant à				
Doppelte Vertikalhöhe vorne L1 0	0,550			
Double hauteur verticale à l'avant				
Differenz vorne	0,140	0,165		
Différence à l'avant $\Delta v$ add zu L1				
Minim. Rechnungs-Diff. vorne, zu L1	0,165			
Différence minimum pour le calcul à l'avant				
Umfang hinten auf L1 0	1,060			
Chaine à l'arrière				
Doppelte Vertikalhöhe hinten L1	0,970			
Double hauteur verticale à l'arrière				
Differenz hinten $\Delta h$	0,680			
Différence à l'arrière				
1/3 Diff. hinten $\Delta h/3$ add zu L1	0,220	0,284		
1/3 à l'arrière				
Minim. Rechnungs-Diff. hinten, zu L1	0,284			
Différence minimum pour le calcul				
Formel-Länge				7,824
Longueur de formule				
L	7,824			
$\sqrt{S}$	5,367			
$L \cdot \sqrt{S}$				13,189
$\frac{1}{4} [L + \sqrt{S}]$				3,778
Verdrängung in Salzwasser D	1,922			
Déplacement en eau salée				
$\sqrt{D}$	1,244			
$12 \sqrt{D}$				14,928
$L \cdot \sqrt{S}$				41,991
$12 \sqrt{D}$				
$\frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \sqrt{D}}$				2,813
Summe = Hammerwert				6,111
Summe = chiffre en parenthèses				5,500
0,9 · Summe				
Summe				
Korrektur für Seiteneinfall				
Correction pour excès de rentrées des hauts				
Vermessungs-Wert R				5,500
Coefficient de jauge				
R =				5,500

UNION SCHWEIZERI

SE DU YACHTING

Eignerwechsel

Changement de propriétaire

für das Boot .....  
pour le yacht .....  
Klasse .....  
Classe .....  
Segel-Nr. 5.5 Z 82 .....  
No de voile .....  
bisheriger Bootsname Contest IV .....  
ancien nom du yacht .....  
neuer Bootsname Contest IV .....  
nouveau nom de yacht .....  
Baujahr 1967 .....  
Année de constr. ....  
Bauwerft F. Portier, Meilen .....  
Chantier .....

Neuer Eigner .....  
Nouveau propriétaire .....  
Name Jean Eggenberger .....  
Nom .....  
Club C.V. Grandson .....  
Adresse Rue Basse 29 .....  
1392 Grandson .....  
Datum Der Vermesser .....  
Date 28.6.73 Le jaugeur .....

Nur gültig mit Registrierstempel der USY  
Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

Im USY-Register  
eingetragen am  
29. JUNI 1973